ELECOM

Anti-reflective type

Paper-feel screen protector

ENGLISH

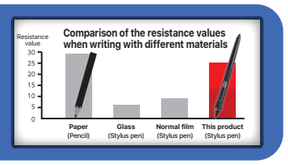
For Apple iPad TB-A18RFLAPL/TB-A17LFLAPL/TB-A17FLAPL/TB-A16FLAPL
For Wacom Cintiq TB-WC13FLAPL/TB-WCP13FLAPL

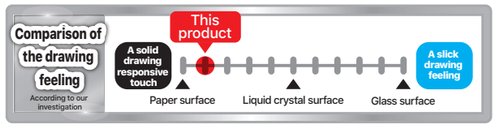
The special processing used on the surface creates a feeling close to that of paper.

Like drawing on real paper

The special processing used on the surface creates a feeling close to that of paper. This is a film that allows lines to be drawn because it minimises slips.







Film shape ▶
The product is cut in the shape indicated by a red line.



Antireflection processing to prevent reflection and flickering	Fingerprint reduction process that makes fingerprints less conspicuous	Scratch resistant hard coat processing	Even if you apply it incorrectly, it can be reattached.	Easy-to-stick self-sticking process	Three accessories that can be stuck beautifully
AG (Anti Glare) processing that prevents screen flicker and light reflection, making an eye friendly easy-to-see screen	Fingerprint reduction processing that means fingerprints are less conspicuous even when touching the screen	Hard coating with pencil hardness 3H * to maintain the film in a beautiful state without scratches * Hardness 3H is the actual value.	With silicon material on the sticking surface, the film can be peeled off and reattached without detracting from the sticking ability even if you got it wrong the first time.	Self-sticking process whereby the film sticks to the screen by itself as you place it on.	The product comes with a film-sticking spatula to help attach the film, a cleaning cloth, and a dust collection sticker

How to stick the liquid crystal protective film

Caution

- If dirt and oil remain on the liquid crystal screen, you may not be able to successfully attach the film.
- If dust remains on the liquid crystal screen, it will cause the liquid crystal screen to be scratched.
- Be careful not to touch the sticking surface of the liquid crystal protective film, and to prevent fingerprints and dust from sticking when attaching it.
- Please do not press the liquid crystal screen strongly to remove bubbles. It may damage or cause failure of the main unit.

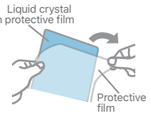
1 Please turn off the power supply of the main unit and wipe off the dirt on the screen cleanly with the attached cleaning cloth.



2 Please remove the dust on the screen cleanly using the attached dust remover sticker.



3 Please peel off the transparent protection sheet of the liquid crystal protective film by about 5 cm.
For an iPad, please peel off the sticker from the home button side.



- Once bubbles get in, please peel off the liquid crystal protective film once and attach it again.
- The illustration shows an image.

Before attaching

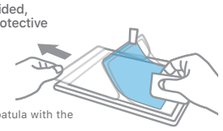
- Please put the film on the liquid crystal screen and make sure it is attached.
- The shape of the film is outlined by a red line on the surface illustration.

4 Please place the end of the film on the liquid crystal screen and align it.



5 Once the position is decided, remove the remaining protective sheet while removing air bubbles using the film-attaching spatula and attach it on the liquid crystal screen.

* Please be sure to use a spatula with the surface sheet attached.



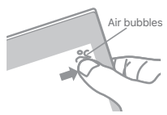
6 For the final step, please peel off the (blue) surface sheet attached to the surface before using the main unit.



Useful tips

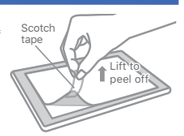
How to remove air bubbles

If bubbles remain after attaching the liquid crystal protective film, lightly press the bubbles with your fingers and move it to the edge of the film. Small air bubbles become smaller and less noticeable over time.



To peel off the attached film

Please attach a Scotch tape on the edge of the film and lift the Scotch tape so that the edge of the film comes off. If the edge of the film does not peel off, please do it again.



Precautions on use

- Due to the nature of this product, the pen tip may wear out depending on the material when you use Apple Pencil or other stylus pens. Please note it in advance.
- This product is a film to protect the liquid crystal screen of a compatible main unit. Please do not use it in any other way.
- This product does not completely prevent scratches and dirt on the liquid crystal screen.
- Be sure to observe the following when using it. · Please do not use it other than with compatible equipment. · Please confirm that this product is properly attached to the main unit before use.
- Please avoid exposes the film to high temperatures, humidity and direct sunlight, because this may cause deformation or deterioration of this product and the main unit of the equipment.
- Please understand that Elecom is not responsible for any damage or breakdown of equipment, loss of data, compensation for damages, mental damage, lost profits and the like.
- For any damage to this product, except for cases where there is intentional or gross negligence by our company, our company's liability for damages, such as default and illegal acts, will be limited to the purchase price of this product.
- When you find damage, deformation, or deterioration, please stop using immediately.
- Do not allow alcohol, other chemicals, detergents, and the like to stick to to this product.
- Please do not wipe this product with a hard cloth.
- Please keep out of reach of children.
- Due to the nature of the material, this product may discolor with time.
- Please be aware that we cannot assume responsibility for damaging the film or damaging the screen when pasting or peeling the film.
- Due to the nature of this product, the film may get stuck and peel off when putting it in and taking it out from bags and similar places.

Specifications

Compatible models	TB-A16FLAPL	iPad 9.7inch [A model released in spring 2018] iPad 9.7inch [A model released in spring 2017] iPad Pro 9.7inch [A model released in 2016] iPad Air 2 [A model released in 2014]
	TB-A17FLAPL	10.5 inch iPad Pro [A model released in 2017]
	TB-A17LFLAPL	12.9 inch iPad Pro [Models released in 2017/2015]
	TB-A18RFLAPL	iPad 9.7inch [A model released in spring 2018] iPad 9.7inch [A model released in spring 2017] iPad Pro 9.7inch [A model released in 2016] iPad Air 2 [A model released in 2014]
	TB-WC13FLAPL	Cintiq 13HD comic Cintiq 13HD, Cintiq 13HD touch Cintiq Companion 2
	TB-WCP13FLAPL	Cintiq Pro 13
Materials	Liquid crystal protective film: PET (Sticking surface: silicon)	

ELECOM

Entspiegelter Typ

Bildschirmschutzfolie, die sich wie Papier anfühlt

DEUTSCH

Für Apple iPad TB-A18RFLAPL/TB-A17LFLAPL/TB-A17FLAPL/TB-A16FLAPL
Für Wacom Cintiq TB-WC13FLAPL/TB-WCP13FLAPL

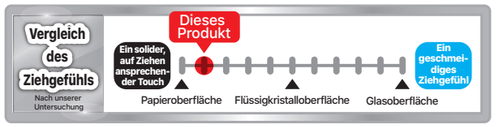
Durch eine spezielle Oberflächenbearbeitung wird ein solides, papierähnliches Gefühl von Ziehen erreicht.

Ein Gefühl von Ziehen, das dem Papier nahe kommt.

Durch eine spezielle Oberflächenbearbeitung wird ein solides, papierähnliches Gefühl von Ziehen erreicht. Dies ist eine Folie, die eine Strichzeichnung zeichnet, weil sie nicht zu sehr verrutscht.







Folienform ▶
Das Produkt wird in einer durch eine rote Linie gekennzeichnete Form geschnitten.



Antireflexionsverarbeitung zur Vermeidung von Spiegelungen und Flackern	Verfahren zur Minderung von Fingerabdrücken, wodurch Fingerabdrücke weniger auffällig sind, auch wenn Sie den Bildschirm berühren	Kratzfeste Hartbeschichtungs-verarbeitung	Selbst wenn Sie es versäumt haben, kann es wieder angebracht werden.	Leicht zu klebender Selbstklebeprozess	3 Zubehörteile, die sich schön aufkleben lassen
AG (Anti Glare)-Verarbeitung, die ein Flackern des Bildschirms und eine Spiegelung des Lichts verhindert, macht den Bildschirm augenfreundlich und gut sichtbar.	Verfahren zur Minderung von Fingerabdrücken, wodurch Fingerabdrücke weniger auffällig sind, auch wenn Sie den Bildschirm berühren	Hartbeschichtung mit Bleistifthärte 3H *, um die Folie in einem schönen Zustand ohne Kratzer zu halten * Eine Härte von 3H ist der tatsächliche Wert.	Mit Silikonmaterial auf der Klebefläche kann die Folie abgezogen und wieder angebracht werden, ohne die Klebefähigkeit zu beeinträchtigen, auch wenn Sie es versäumt haben.	Selbstklebeverfahren, bei dem eine Folie von selbst auf dem Bildschirm haftet, indem einfach die Folie darauf gelegt wird.	Das Produkt wird mit einem Folien-Klebespachtel, mit dem eine Folie schön befestigt werden kann, einem Reinigungstuch und einem Staubsammelaufkleber geliefert.

Aufkleben des Flüssigkristallschutzfolie

Vorsicht

- Wenn Schmutz und Öl auf dem Flüssigkristallbildschirm verbleiben, können Sie ihn möglicherweise nicht erfolgreich anbringen.
- Wenn Staub auf dem Flüssigkristallbildschirm zurückbleibt, wird dieser zerkratzt.
- Achten Sie darauf, die Klebefläche der Flüssigkristallschutzfolie nicht zu berühren oder Fingerabdrücke und das Anhaften von Staub beim Anbringen zu vermeiden.
- Bitte drücken Sie den Flüssigkristall-Bildschirm nicht zu stark, um Blasen zu entfernen. Dies kann zu Beschädigungen oder zum Ausfall des Gerätes führen.

1 Bitte schalten Sie die Stromversorgung des Gerätes aus und wischen Sie den Schmutz auf dem Bildschirm mit dem beiliegenden Reinigungstuch sorgfältig ab.



2 Bitte entfernen Sie den Staub auf dem Bildschirm sorgfältig mit dem beiliegenden Entstaubungsaufkleber.



3 Bitte entfernen Sie eine Schutzfolie (transparent) der Flüssigkristallschutzfolie um etwa 5 cm.
Bitte entfernen Sie den Aufkleber von der Home Button-Seite für das iPad.



- Sobald Blasen eindringen, entfernen Sie bitte einmal die Flüssigkristallschutzfolie und bringen Sie diese erneut an.
- Die Abbildung ist ein Bild.

Vor dem Anbringen

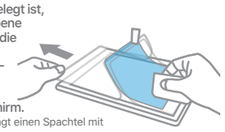
- Bitte legen Sie die Folie auf den Flüssigkristallbildschirm und bestätigen Sie die befestigte Position.
- Die Form der Folie ist mit einer roten Linie der Darstellung der Oberfläche umrandet.

4 Bitte legen Sie das Ende der Folie auf den Flüssigkristallbildschirm und richten Sie es aus.

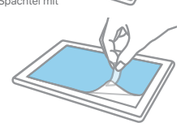


5 Sobald die Position festgelegt ist, entfernen Sie die verbliebene Schutzfolie, während Sie die Luftblasen mit einem Folienbefestigungsspachtel entfernen, und befestigen Sie diese auf dem Flüssigkristallbildschirm.

* Bitte verwenden Sie unbedingt einen Spachtel mit aufgeklebter Deckschicht.



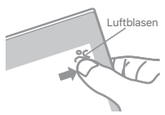
6 Zuletzt bitte die an der Oberfläche angebrachte Folie (blau) abziehen, bevor Sie das Gerät benutzen.



Ein-Punkt-Tipps

So entfernen Sie Luftblasen

Wenn nach dem Anbringen der Flüssigkristallschutzfolie Blasen zurückbleiben, drücken Sie sanft mit den Fingern auf die Blasen und bewegen Sie diese an den Rand der Folie. Kleine Luftblasen werden mit der Zeit kleiner und weniger auffällig.



Zum Abziehen der angebrachten Folie

Bitte kleben Sie ein Klebeband auf den Rand der Folie und heben Sie das Klebeband so an, dass sich der Rand der Folie löst. Wenn sich der Rand der Folie nicht ablöst, wiederholen Sie den Vorgang.



Vorsichtsmaßnahmen bei der Verwendung

- Aufgrund der Beschaffenheit dieses Produkts kann die Stiftspitze je nach Material verschleißen, wenn Sie Apple Pencil oder einen anderen Stift verwenden. Bitte beachten Sie dies im voraus.
- Dieses Produkt ist eine Folie zum Schutz des Flüssigkristallbildschirms eines kompatiblen Geräts. Bitte verwenden Sie es nicht für andere Anwendungszwecke.
- Dieses Produkt verhindert nicht vollständig Kratzer und Schmutz auf dem Flüssigkristallbildschirm.
- Beachten Sie bei der Benutzung unbedingt die folgenden Hinweise. · Bitte verwenden Sie nur kompatible Geräte. · Bitte vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch, dass dieses Produkt ordnungsgemäß am Gerät befestigt ist.
- Verwenden und lagern Sie es unter Vermeidung von hoher Temperatur, Feuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung, da es zu Verformungen oder Schäden an diesem Produkt und der Haupteinheit des Geräts führen kann.
- Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir nicht für Schäden oder Ausfälle von Geräten, Datenverlust, Schadenersatz, psychische Schäden, entgangenen Gewinn und dergleichen haften.
- Für Schäden an diesem Produkt, außer in Fällen von Vorsatz oder grober Fahrlässigkeit seitens unseres Unternehmens, ist die Haftung unseres Unternehmens für Schäden wie Ausfall und unerlaubte Handlungen auf den Kaufpreis dieses Produkts beschränkt.
- Falls Sie eine Beschädigung, Verformung oder Abnutzung feststellen, stellen Sie die Anwendung bitte sofort ein.
- Lassen Sie Alkohol, andere Chemikalien, Reinigungsmittel und dergleichen nicht an diesem Produkt haften.
- Bitte wischen Sie dieses Produkt nicht mit einem harten Tuch ab.
- Bitte für Kinder unzugänglich aufbewahren.
- Aufgrund der Beschaffenheit des Materials kann sich dieses Produkt mit der Zeit verfärben.
- Bitte beachten Sie, dass wir keine Verantwortung für die Beschädigung des Bildschirms beim Aufkleben oder Abziehen der Folie übernehmen können.
- Aufgrund der Beschaffenheit dieses Produktes kann die Folie beim Ein- und Auspacken aus einem Beutel o.ä. verklebt und abgezogen werden.

Technische Daten

Kompatible Modelle	TB-A16FLAPL	iPad 9.7inch [Ein Modell, das im Frühjahr 2018 auf den Markt kam] iPad 9.7inch [Ein Modell, das im Frühjahr 2017 auf den Markt kam] iPad Pro 9.7inch [Ein Modell, das im Frühjahr 2016 auf den Markt kam] iPad Air 2 [Ein Modell aus dem Jahr 2014]
	TB-A17FLAPL	10,5 Zoll iPad Pro [Ein Modell, das 2017 auf den Markt kam]
	TB-A17LFLAPL	12,9 Zoll iPad Pro [Modelle, die 2017/2015 auf den Markt kamen]
	TB-A18RFLAPL	iPad 9.7inch [Ein Modell, das im Frühjahr 2018 auf den Markt kam] iPad 9.7inch [Ein Modell, das im Frühjahr 2017 auf den Markt kam] iPad Pro 9.7inch [Ein Modell, das im Frühjahr 2016 auf den Markt kam] iPad Air 2 [Ein Modell aus dem Jahr 2014]
	TB-WC13FLAPL	Cintiq 13HD comic Cintiq 13HD, Cintiq 13HD touch Cintiq Companion 2
	TB-WCP13FLAPL	Cintiq Pro 13
Materialien	Schutzfolie für einen Flüssigkristallbildschirm PET (Haftfläche: Silikon)	

ELECOM

Type antiréflechissant

Protecteur d'écran au toucher de papier

FRANÇAIS

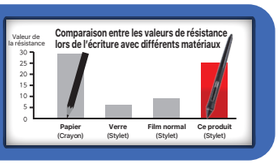
Pour l'iPad Apple TB-A18RFLAPL/TB-A17LFLAPL/TB-A17FLAPL/TB-A16FLAPL
Pour Wacom Cintiq TB-WC13FLAPL/TB-WCP13FLAPL

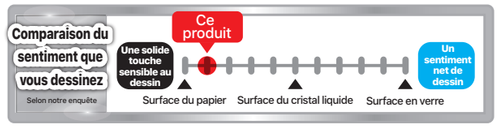
Un traitement spécial de la surface vous procure le sentiment profond que vous dessinez directement sur du papier.

Le sentiment que vous dessinez directement sur du papier.

Il s'agit d'un film qui dessine une ligne de démarcation parce qu'elle ne glisse pas trop. Comparaison entre les valeurs de résistance lors de l'écriture avec différents matériaux







Forme de film ▶
Le produit est coupé à la forme représentée par une ligne rouge.



Traitement antireflet pour empêcher la réflexion et le scintillement	Processus de réduction des empreintes digitales rendant les empreintes moins visibles	Traitement du revêtement dur résistant aux rayures	Même si vous ne l'avez pas obtenu, il peut être remis en place.	Processus autocollant facile à appliquer	3 accessoires qui peuvent être magnifiquement collés
Le traitement de l'AG (Anti éblouissement) qui empêche le scintillement de l'écran et de la réflexion de la lumière, conserve la convivialité de l'écran	Processus de réduction des empreintes digitales rendant les empreintes moins visibles au toucher de l'écran	Revêtement dur avec une dureté au crayon 3H * maintenant le film dans un bel état sans rayures * La dureté 3H est la valeur réelle.	Avec le silicone sur la surface de collage, le film peut être décollé et remis en place sans nuire à la capacité d'adhérence, même si vous ne l'avez pas obtenu.	Processus autocollant permettant qu'un film se colle à l'écran simplement en plaçant le film dessus	Le produit est livré avec une spatule que l'on utilise pour magnifiquement joindre un film, un chiffon de nettoyage et un autocollant captant la poussière

Comment coller le film protecteur de cristaux liquides

Attention

- Si la saleté et le sébum restent sur l'écran à cristaux liquides, vous ne serez peut-être pas en mesure de le fixer correctement.
- Si la poussière reste sur l'écran à cristaux liquides, elle va rayer l'écran.
- Veillez à ne pas toucher la surface de collage du film protecteur de cristaux liquides, ou évitez que les traces de doigts et la poussière collent lors de la fixation de celui-ci.
- Veuillez ne pas exercer de pression sur l'écran aux cristaux liquides pour enlever les bulles. Cela pourrait endommager ou provoquer une défaillance de l'unité principale.

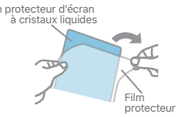
1 Veuillez débrancher l'alimentation de l'unité principale et essuyez soigneusement la saleté sur l'écran avec le chiffon de nettoyage ci-joint.



2 Veuillez enlever soigneusement la poussière sur l'écran à l'aide de l'autocollant décapant de poussière ci-joint.



3 Veuillez détacher une feuille de protection (transparente) du film protecteur de cristaux liquides d'environ 5 cm.
Veuillez détacher l'autocollant sur le côté du bouton d'accueil pour l'iPad.



- Une fois qu'il y a présence de bulles, veuillez décoller de suite le film protecteur des cristaux liquides et remettez-le à nouveau.
- L'illustration est une image.

Avant de fixer

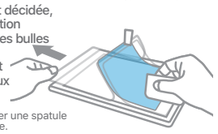
- Veuillez mettre le film sur l'écran à cristaux liquides et confirmez la position dans laquelle il est fixé.
- La forme du film est décrite avec une ligne rouge sur l'illustration de la surface.

4 Veuillez placer l'extrémité du film sur l'écran à cristaux liquides et alignez-le.



5 Une fois que la position est décidée, enlevez la feuille de protection restante tout en éliminant les bulles d'air à l'aide d'une spatule servant à attacher le film et fixez-la sur l'écran à cristaux liquides.

* Veuillez ne pas oublier d'utiliser une spatule avec la feuille de surface jointe.



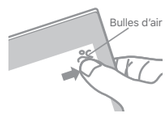
6 En dernier lieu, veuillez enlever la feuille (bleue) attachée à la surface avant d'utiliser l'unité principale.



Un point conseil

Comment enlever les bulles d'air

Si les bulles restent après avoir fixé le film protecteur de cristaux liquides, appuyez légèrement sur les bulles avec les doigts et déplacez-les vers l'extrémité du film. Les petites bulles d'air deviennent plus petites et moins perceptibles au fil du temps.



Pour enlever le film ci-joint

Veuillez joindre une bande de ruban adhésif à l'extrémité du film et soulevez la bande de ruban adhésif pour que l'extrémité du film se détache. Si l'extrémité du film ne quitte pas, veuillez réessayer.



Précautions d'usage

- En raison de la nature de ce produit, la pointe du stylet peut s'user selon le matériel lorsque vous utilisez le crayon de Apple ou un autre stylet. Veuillez le noter d'avance.
- Ce produit est un film servant à la protection de l'écran à cristaux liquides de l'unité principale compatible. Veuillez ne pas l'utiliser pour d'autres usages.
- Ce produit ne protège pas complètement des rayures et salissures sur l'écran à cristaux liquides.
- N'oubliez pas d'observer les points suivants lors de son utilisation. · Veuillez l'utiliser uniquement avec un matériel compatible. · Assurez-vous que ce produit est correctement fixé à l'unité principale avant son utilisation.
- Veuillez à ne pas exposer ce produit ou l'unité principale de l'équipement à l'exposition directe à la lumière du soleil, car il peut provoquer la déformation ou la détérioration du produit ainsi que l'unité principale de l'équipement.
- Nous vous prions de comprendre que nous n'assumons aucune responsabilité pour tout dommage ou panne de matériel, perte de données, indemnisation des dommages, dommages cérébraux, perte de profits ou autres.
- Pour les dommages liés à ce produit, à l'exception des cas où cela s'est fait de manière intentionnelle ou suite à une négligence grave de notre société, la responsabilité de notre société en dommages-intérêts tels que les actes illégaux et par défaut, sera limitée au prix d'achat de ce produit.
- Lorsque vous trouvez des dommages, une déformation ou une détérioration, veuillez immédiatement cesser d'utiliser le produit.
- Ne permettez pas à de l'alcool, d'autres produits chimiques, détergents, etc. d'adhérer à ce produit.
- Veillez à ne pas essuyer ce produit avec un chiffon dur.
- Veuillez conserver ce produit hors de portée des enfants.
- En raison de la nature du matériau, ce produit peut se décolorer avec le temps.
- Veuillez être conscient que nous ne pouvons pas assumer la responsabilité pour des dommages ou détériorations sur l'écran lorsque vous collez ou enlevez le film.
- En raison de la nature de ce produit, le film peut se retrouver coincé et décollé lorsqu'il est mis/retiré dans un sac ou quelque chose de similaire.

Spécifications

Modèles compatibles	TB-A16FLAPL	iPad 9,7 pouces [Modèle sorti au printemps 2018] iPad 9,7 pouces [Modèle sorti au printemps 2017] iPad 9,7 pouces [Modèle sorti en 2016] iPad 2 Air [Modèle sorti en 2014]
	TB-A17FLAPL	iPad Pro 10,5 pouces [Modèle sorti en 2017]
	TB-A17LFLAPL	iPad Pro 12,9 pouces [Modèles sortis en 2017/2015]
	TB-A18RFLAPL	iPad 9,7 pouces [Modèle sorti au printemps 2018] iPad 9,7 pouces [Modèle sorti au printemps 2017] iPad 9,7 pouces [Modèle sorti en 2016] iPad 2 Air [Modèle sorti en 2014]
	TB-WC13FLAPL	Cintiq 13HD comic Cintiq 13HD, Cintiq 13HD touch Cintiq Companion 2
	TB-WCP13FLAPL	Cintiq Pro 13
Matériaux	Film protecteur de cristaux liquides : PET (Surface adhésive : silicium)	

ELECOM

Protector de pantalla tipo papel

Tipo antirreflectante

ESPAÑOL

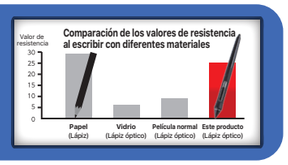
Para Apple iPad TB-A18RFLAPL/TB-A17LFLAPL/TB-A17FLAPL/TB-A16FLAPL
Para Wacom Cintiq TB-WC13FLAPL/TB-WCP13FLAPL

El tratamiento especial de la superficie consigue una firme sensación de dibujar parecida al papel.

Consigue una sensación de dibujar parecida al papel.

El tratamiento especial de la superficie consigue una firme sensación de dibujar parecida al papel. Esta es una película que traza un dibujo lineal debido a que no se desliza demasiado.







Forma de la película ▶
El producto se corta en la forma indicada por una línea roja.



Tratamiento antireflejos para evitar la reflexión y parpadeo	Proceso de reducción de la huella dactilar que hace que las huellas dactilares sean menos visibles	Tratamiento de capa dura resistente a los arañazos	Incluso si no acierta a colocarla correctamente, se puede volver a poner.	Proceso de auto-adherencia fácil de pegar	3 accesorios que pueden quedar muy bien
Tratamiento AG (antideslumbrante) que evita el parpadeo de la pantalla y el reflejo de la luz, mantiene la pantalla fácil de ver para el ojo	Tratamiento de reducción de la huella dactilar que hace que las huellas dactilares sean menos visibles incluso cuando se toca la pantalla	Revestimiento duro con dureza del lápiz 3H * para mantener la película en buen estado y sin arañazos * La dureza 3H es el valor real.	Con el material de silicio en la superficie adherente, la película se puede despegar y volver a poner sin que pierda su capacidad de adherencia si no acierta a colocarla correctamente.	Proceso de auto-adherencia en el que una película se pega a la pantalla por sí misma con solo colocar la película sobre ella	El producto se vende con una espátula para pegar la película que ayuda a fijar la película perfectamente, un paño de limpieza y una pegatina de recogida de polvo

Cómo pegar la película protectora de cristal líquido

■ Precaución
- Si quedan restos de suciedad y aceite en la pantalla de cristal líquido, es posible que no pueda ponerla correctamente.
- Si hay restos de polvo en la pantalla de cristal líquido, hará que se raye la pantalla de cristal líquido.
- Tenga cuidado de no tocar la superficie adherente de la película protectora de cristal líquido, o evite que se peguen huellas dactilares y polvo al colocarla.
- No presione con fuerza la pantalla de cristal líquido para eliminar las burbujas. Puede dañar o hacer que falle la unidad principal.

1 Apague la fuente de alimentación de la unidad principal y limpie la suciedad en la pantalla con el paño de limpieza que se suministra.



2 Quite el polvo en la pantalla con la pegatina de recogida de polvo que se suministra.



3 Despegue unos 5 cm de una lámina de protección (transparente) de la película protectora de cristal líquido. Despegue la pegatina del lado del botón de inicio del iPad.



● Una vez se hayan introducido burbujas, despegue la película protectora de cristal líquido y colóquela otra vez.
● La ilustración es una imagen.

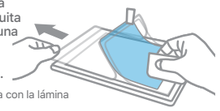
■ Antes de colocar
- Ponga la película en la pantalla de cristal líquido y confirme la posición de colocación.
- La forma de la película está delineada con una línea roja de la ilustración de la superficie.

4 Coloque el extremo de la película en la pantalla de cristal líquido y alinearlo.



5 Una vez que decide la posición, retire el resto de la lámina protectora a la vez que quita las burbujas de aire con una espátula para colocar la película y la pega en la pantalla de cristal líquido.

* No olvide utilizar una espátula con la lámina superficial colocada.



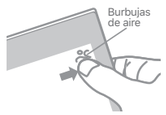
6 En último lugar, despegue la lámina superficial (azul) pegada la superficie antes de usar la unidad principal.



Un consejo

■ Cómo eliminar las burbujas de aire

Si todavía hay burbujas después de instalar la película protectora de cristal líquido, presione ligeramente las burbujas con los dedos y muévalas hacia el borde de la película. Las pequeñas burbujas de aire desaparecerán casi completamente con el tiempo.



■ Para despegar la película adherida

Coloque una cinta adhesiva en el borde de la película y levante la cinta adhesiva para que salga el borde de la película. Si el borde de la película no se despega, repita la operación.



Precauciones de uso

- Debido a la naturaleza de este producto, la punta del lápiz puede desgastarse en función del material cuando se utiliza el lápiz de Apple u otro lápiz óptico. Téngalo en cuenta de antemano.
- Este producto es una película para proteger la pantalla de cristal líquido de la unidad principal compatible. No lo utilice para otro fin.
- Este producto no evita completamente los arañazos y la suciedad en la pantalla de cristal líquido.
- Tenga en cuenta las siguientes observaciones cuando lo utilice. · No lo utilice con equipos que no sean compatibles. · Confirme que este producto está correctamente colocado en la unidad principal antes de su uso.
- Utilícelo y manténgalo evitando altas temperaturas, humedad y luz solar directa, ya que puede deformar o deteriorar este producto y la unidad principal del equipo.
- Gracias por entender que no somos responsables por cualquier daño o avería en los equipos, pérdida de datos, indemnización por daños y perjuicios, daño mental, pérdida de beneficios, etc.
- Por daños de este producto, excepto en los casos donde exista negligencia grave o intencionada por parte de nuestra empresa, la responsabilidad de la empresa por daños y perjuicios como actos ilegales y predeterminados se limitará al precio de compra de este producto.
- Si parece que el producto está dañado, deformado o deteriorado, deje de utilizarlo inmediatamente.
- No deje que alcohol, otros productos químicos, detergentes y productos similares se adhieran a este producto.
- No limpie este producto con un paño duro.
- Mantenga este producto fuera del alcance de los niños.
- Debido a la naturaleza del material, este producto puede decolorarse con el tiempo.
- Tenga en cuenta que no podemos asumir responsabilidad por daños o daños en la pantalla al pegar o despegar la película.
- Debido a la naturaleza de este producto, la película puede pegarse y despegarse cuando se introduce/saca de una bolsa o artículo parecido.

Especificaciones

Modelos compatibles	TB-A16FLAPL	iPad de 9,7 pulgadas [un modelo lanzado en la primavera 2018] iPad de 9,7 pulgadas [un modelo lanzado en la primavera 2017] iPad Pro de 9,7 pulgadas [un modelo lanzado en 2016] iPad Air 2 [un modelo lanzado en 2014]
	TB-A17FLAPL	iPad Pro 10,5 pulgadas [Un modelo lanzado en 2017]
	TB-A17LFLAPL	iPad Pro 12,9 pulgadas [Un modelo lanzado en 2017/2015]
	TB-A18RFLAPL	iPad de 9,7 pulgadas [un modelo lanzado en la primavera 2018] iPad de 9,7 pulgadas [un modelo lanzado en la primavera 2017] iPad Pro de 9,7 pulgadas [un modelo lanzado en 2016] iPad Air 2 [un modelo lanzado en 2014]
	TB-WC13FLAPL	Cintiq 13HD comic Cintiq 13HD, Cintiq 13HD touch Cintiq Companion 2
	TB-WCP13FLAPL	Cintiq Pro 13
Materiales	Película protectora de cristal líquido: PET (superficie adherente: silicio)	

ELECOM

Protezione per lo schermo con tocco simile alla carta

Modello antiriflesso

ITALIANO

Per Apple iPad TB-A18RFLAPL/TB-A17LFLAPL/TB-A17FLAPL/TB-A16FLAPL
Per Wacom Cintiq TB-WC13FLAPL/TB-WCP13FLAPL

Lo speciale trattamento della superficie dona al disegno una sensazione vicina a quella del disegno su carta.

Dona una sensazione vicina a quella del disegno su carta.

Lo speciale trattamento della superficie dona al disegno una sensazione vicina a quella del disegno su carta. Si tratta di un film che, non essendo troppo scivoloso, permette il tratteggio.







Forma della pellicola ▶
Il prodotto viene tagliato nella forma indicata da una linea rossa.



Trattamento antiriflesso per impedire la riflessione e lo sfarfallio	Trattamento di riduzione delle impronte che rende le impronte meno visibili	Trattamento di rivestimento rigido resistente ai graffi	In caso di rottura, può essere riattaccato.	Trattamento autoadesivo "easy-to-stick"	3 accessori che possono essere fissati splendidamente
Trattamento AG (Anti-riflesso) che previene lo sfarfallio dello schermo e la riflessione della luce, facendo sì che lo schermo sia visibile e confortevole per gli occhi	Trattamento di riduzione delle impronte che rende le impronte meno visibili anche quando si tocca lo schermo	Rivestimento rigido adatto a matite con durezza 3H * per mantenere la pellicola in ottimo stato senza graffi * Durezza 3H è il valore reale.	Grazie al materiale siliconico che riveste la superficie adesiva, la pellicola può essere rimossa e riattaccata anche in caso di rottura senza perdere la capacità adesiva.	Trattamento autoadesivo grazie al quale la pellicola aderisce allo schermo semplicemente posizionandola su di esso	Questo prodotto è dotato di una spatola per fissare la pellicola che permette di evitare difetti di fissaggio, un panno per la pulizia e un adesivo per la raccolta della polvere.

Come fissare la pellicola protettiva a cristalli liquidi

■ Attenzione
- Se sullo schermo a cristalli liquidi sono presenti sporco e olio, il fissaggio potrebbe non avvenire con successo.
- Se sullo schermo a cristalli liquidi è presente della polvere, esso verrà graffiato.
- Attenzione a non toccare la superficie adesiva della pellicola protettiva a cristalli liquidi o ad evitare che impronte e polvere rimangano sulla superficie durante il fissaggio.
- Non esercitare forti pressioni sullo schermo a cristalli liquidi per rimuovere le bolle: ciò può danneggiare o causare la rottura dell'unità principale.

1 Interrompere l'alimentazione dell'unità principale e pulire lo sporco sullo schermo con il panno in dotazione.



2 Rimuovere la polvere dallo schermo usando l'adesivo in dotazione.



3 Rimuovere il foglio protettivo (trasparente) dalla pellicola protettiva a cristalli liquidi per circa 5 cm. Rimuovere l'adesivo dalla parte del pulsante Home per l'iPad.



● In caso di formazione di bolle, rimuovere la pellicola protettiva a cristalli liquidi e fissarla di nuovo
● come illustrato in figura.

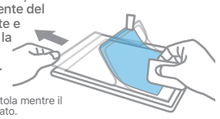
■ Prima del fissaggio
- Posizionare la pellicola sullo schermo a cristalli liquidi e confermarne la posizione.
- La forma della pellicola è indicata con una linea rossa sull'immagine della superficie.

4 Posizionare l'estremità finale della pellicola sullo schermo e allinearla.



5 Una volta decisa la posizione, rimuovere la parte rimanente del foglio protettivo rimanente e le bolle d'aria utilizzando la spatola e fissarla sullo schermo a cristalli liquidi.

* Assicurarsi di utilizzare la spatola mentre il foglio protettivo è ancora fissato.



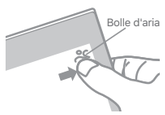
6 Infine, rimuovere il foglio protettivo (blu) dalla superficie prima di utilizzare l'apparecchio.



Suggerimento puntuale

■ Come rimuovere le bolle d'aria

Se dopo aver fissato la pellicola protettiva a cristalli liquidi le bolle permangono, premerle leggermente con le dita e spostarle ai bordi della pellicola. Col tempo, le piccole bolle d'aria diventano più piccole e meno visibili.



■ Come rimuovere la pellicola fissata

Fissare del nastro adesivo sul bordo della pellicola e sollevarlo per rimuovere il bordo stesso. Se i bordo della pellicola non si è staccato, ripetere l'operazione.



Precauzioni d'uso

- A causa della natura di questo prodotto, la punta della penna può usurarsi a seconda del materiale quando si utilizza Apple Pencil o altre penne stilo. Si prega di prenderne atto in anticipo.
- Questo prodotto è una pellicola che protegge lo schermo a cristalli liquidi dei dispositivi compatibili. Non utilizzare per scopi diversi.
- Questo prodotto non previene completamente la formazione di graffi e sporcizia sullo schermo a cristalli liquidi.
- Assicurarsi di osservare le seguenti precauzioni durante l'uso. · Non utilizzare su dispositivi diversi da quelli compatibili. · Verificare che questo prodotto sia correttamente fissato al dispositivo prima dell'uso.
- Utilizzare e conservare al riparo da alte temperature, umidità e luce solare diretta, poiché possono causare deformazioni o deterioramento del prodotto e del dispositivo.
- Ti ringraziamo per voler comprendere che non siamo responsabili di eventuali danni o guasti del dispositivo, perdita di dati, risarcimento danni, danni psicologici, perdita di profitti e similari.
- In caso di danni del prodotto, fatta eccezione per i casi di intenzionale o grave negligenza della nostra azienda, la responsabilità della stessa per danni quali inadempienze e atti illeciti sarà limitata al prezzo di acquisto del prodotto.
- In caso di danni, deformazioni o deterioramento,interrompere immediatamente l'uso.
- Non lasciare che alcol, altri composti chimici, detergenti o similari aderiscano al prodotto.
- Non pulire il prodotto con un panno ruvido.
- Tenere fuori dalla portata dei bambini.
- A causa della natura del materiale, nel tempo il prodotto può scolorire.
- Tenere presente che non assumiamo alcuna responsabilità per danneggiamenti dello schermo durante il fissaggio o la rimozione della pellicola.
- A causa della natura del prodotto, la pellicola potrebbe rimanere attaccata ed essere rimossa dal dispositivo durante l'inserimento o l'estrazione da borse o similari.

Specifiche

Modelli compatibili	TB-A16FLAPL	iPad da 9,7 pollici [modello uscito nella primavera del 2018] iPad da 9,7 pollici [modello uscito nella primavera del 2017] iPad da 9,7 pollici [modello uscito nella primavera del 2016] iPad Air 2 [modello uscito nel 2014]
	TB-A17FLAPL	iPad Pro da 10,5 pollici [modello uscito nel 2017]
	TB-A17LFLAPL	iPad Pro da 12,9 pollici [modelli usciti nel 2017/2015]
	TB-A18RFLAPL	iPad da 9,7 pollici [modello uscito nella primavera del 2018] iPad da 9,7 pollici [modello uscito nella primavera del 2017] iPad da 9,7 pollici [modello uscito nella primavera del 2016] iPad Air 2 [modello uscito nel 2014]
	TB-WC13FLAPL	Cintiq 13HD comic Cintiq 13HD, Cintiq 13HD touch Cintiq Companion 2
	TB-WCP13FLAPL	Cintiq Pro 13
Materiali	Pellicola protettiva per lo schermo a cristalli liquidi PET (Superficie adesiva: silicio)	

ELECOM CO., LTD.
www.elecom.co.jp/global/

ELECOM Korea Co., Ltd. 5F Suam Bldg. 1358-17, Seocho2-dong, Seocho-gu, Seoul 137-862, Korea TEL : +82 (0) 2 - 1588 - 9514 FAX : +82 (0) 2 - 3472 - 5533 www.elecom.co.kr	ELECOM Sales Hong Kong Ltd. 2/F, Block A, 2-8 Watson Road, Causeway Bay, Hong Kong TEL : +852 2806 - 3600 FAX : +852 2806 - 3300 email : info@elecom.asia
新宜麗客(上海)商貿有限公司 上海市徐汇区肇嘉浜路1065甲号1603H室 電話 : +86 (0) 21-33680011 www.elecom.cn	ELECOM Singapore Pte. Ltd 33 UBI AVENUE 3 # 03-56. VERTEX SINGAPORE (408868) TEL : +65 6347 - 7747 FAX : +65 6753 - 1791

· Unauthorised copying and/or reproducing of all or part of this manual is prohibited.
· The specifications and appearance of this product may be changed without prior notice for product improvement purposes.
· When exporting this product, check the export regulations for the country of origin.
· Apple Pencil, iPad, iPad Air, and iPad Pro are trademark of Apple Inc.
· Wacom and Cintiq are registered trademarks or trademarks of Wacom Co., Ltd.
· Company names, product names, and other names in this manual are either trademarks or registered trademarks.

A customer who purchases outside Japan should contact the local retailer in the country of purchase for enquiries.
In "ELECOM CO., LTD. (Japan)", no customer support is available for enquiries about purchases or usage in/from any countries other than Japan. Also, no foreign language other than Japanese is available. Replacements will be made under stipulation of the Elecom warranty, but are not available from outside of Japan.

Paper-feel screen protector
Manual, Safety precautions, and Compliance with regulations
1st edition, September 11, 2018

ELECOM

©2018 ELECOM Co., Ltd. All Rights Reserved.

MSC-TB-FLAPL ver.111